



energycities



Réunion

# Bienvenue à ce webinaire ! Willkommen zu diesem Webinar!



Climate Alliance

Affichages

Modules

Service audio



Aide

a.

## » Testez vos réglages audio

Lancez l'Assistant Configuration audio.  
Sélectionnez (a.) « Réunion » > « Assistant Configuration audio ».  
Ajustez vos paramètres en 5 étapes.

## » Audio-Einstellungen testen

Klicken Sie (a.) « Réunion » > « Assistant Configuration audio ». Starten Sie den Assistenten zur Audio-Einrichtung und optimieren Sie Ihre Einstellungen in 5 Schritten.

## » Tapez votre question/ commentaire dans le chat

» Tippen Sie Ihre Frage/ Kommentar einfach in den Chatbereich ein



DEUTSCH-FRANZÖSISCHE KLIMAPARTNERSCHAFTEN FÜR DIE LOKALE ENERGIEWENDE  
COOPÉRATION FRANCO-ALLEMANDE POUR LA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE LOCALE

# Le TANDEM Nice – Nürnberg prend de la vitesse!

## Das TANDEM Nice-Nürnberg nimmt Fahrt auf!

### Agenda:

- Bienvenue / **Begrüßung** (*Peter Schilken, Energy Cities*)
- Le projet TANDEM: contexte et objectifs / **Von der Notwendigkeit des TANDEM Projektes** (*Peter Schilken, Energy Cities*)
- Partenariat / **Partnerschaft** Nice-Nürnberg
  - Maxime Cacciutolo (Nice),*
  - Wolfgang Müller (Nürnberg)*
- Questions, Réponses / **Fragen, Anregungen, Bemerkungen**
- Conclusion et perspectives/ **Schlussbemerkung und Ausblick**

# Traité de l'Elysée / Elysée - Vertrag

22.01.1963

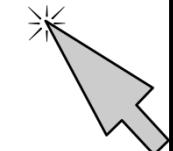


2018

[Déclaration conjointe à l'occasion du 55<sup>e</sup> anniversaire de la signature du Traité sur la coopération franco-allemande du 22 janvier 1963 \(Traité de l'Élysée\)](#)

[Gemeinsame Erklärung von Bundeskanzlerin Angela Merkel und dem französischen Präsidenten Emmanuel Macron anlässlich des 55. Jahrestages der Unterzeichnung des Vertrags über die deutsch-französische Zusammenarbeit vom 22. Januar 1963 \("Élysée-Vertrag"\)](#)

[Vidéo/Video](#)



# Programme de travail

## Arbeitsschritte

Favoriser la compréhension mutuelle et les échanges

Stimuler et mettre en place des coopérations de long terme

Dissémination et évènement

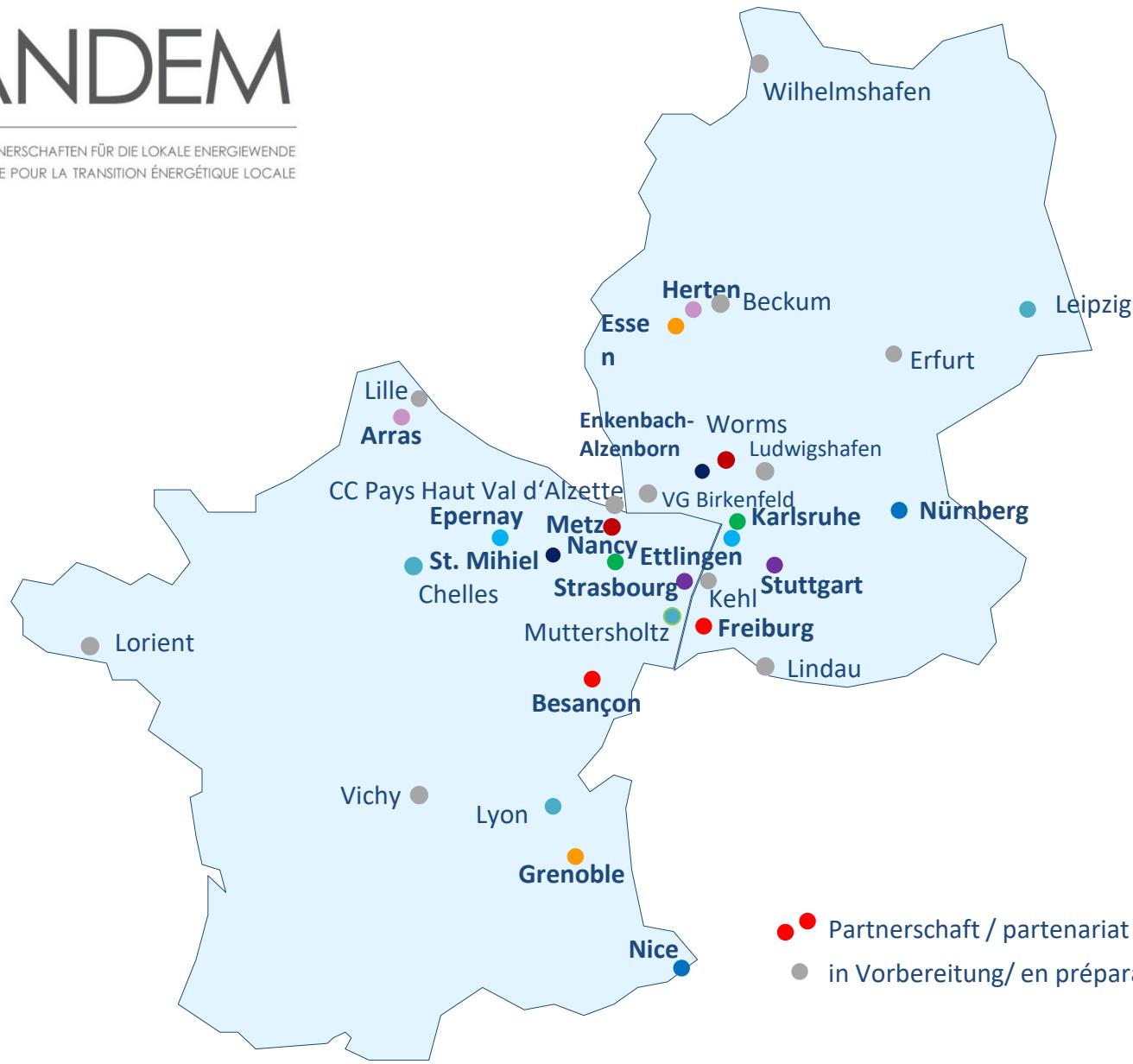
Klimaschutz-partnerschaften initieren und begleiten

Gegenseitiges Verständnis schaffen

Verbreitung und Events

# TANDEM

DEUTSCH-FRANZÖSISCHE KLIMAPARTNERSCHAFTEN FÜR DIE LOKALE ENERGIEWENDE  
COOPÉRATION FRANCO-ALLEMANDE POUR LA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE LOCALE



- ● Partnerschaft / partenariat
- in Vorbereitung / en préparation

# Jumelage Nice – Nürnberg

## Städtepartnerschaft

### A retenir

- Depuis 1954
- Essentiellement échange culturel et scolaire
- Des associations franco-allemandes dans les 2 villes

### Merkmale

- Seit 1954
- Hauptsächlich schulischer und kultureller Austausch
- Freundesvereine in beiden Städten

## Acteurs et Actions

- La Ville de Nürnberg – direction environnement et santé et service relations internationales
- Agenda climat de la ville
- Pacte climat de la Région métropolitaine européenne de Nürnberg
- Campagne climat à Nürnberg
- Maîtrise de l'énergie au niveau municipal (rénovation énergétique des bâtiments et énergies renouvelables)
- Maison de l'environnement: KEiM (Keep Energy in Mind) – programme d'économie d'énergie dans les écoles
- E-mobilité

## Akteure und Aktionen

- Stadt Nürnberg - Referat für Umwelt und Gesundheit sowie Amt für Internationale Beziehungen
- Klimafahrplan der STN
- Klimapakt in der Europäischen Metropolregion Nürnberg
- Klimakampagne in Nürnberg
- Kommunales Energiemanagement (Energetische Gebäudesanierung und erneuerbare Energien)
- Umweltstation: KEiM (Keep Energy in Mind) – Energiesparprogramm in den Schulen
- E-Mobilität

## Acteurs et Actions

- Ville de Nice et Nice Métropole Côte d'Azur
- Euro-med
- PCEAT et cit'ergie
- Projet d'urbanisme: éco-vallée
- Tram et e-mobilité
- Maison de l'environnement
- Rénovation de bâtiments classés

## Akteure und Aktionen

- Stadt Nice und Nice Metropole Côte d'Azur
- Euro-med
- Klimaschutzkonzept und eea<sup>©</sup>
- Stadterweiterung Eco-Vallée
- Straßenbahn, E-Mobilität
- Umweltstation
- Sanierung historischer Bauten

# Coopération/Kooperation



**4 rencontres depuis le  
lancement de TANDEM**

**4 Treffen seit TANDEM  
Start**

# Rencontre de juillet 2016 / Treffen von Juli 2016



Euroball City-Deutschland-  
Frankreich  
Euro de foot France-Allemagne

PV mit Burg  
Panneau PV/ vue sur le château

Treffen mit Umweltreferent und  
Baureferent und Stadtplaner  
Rencontre avec les services  
environnement, construction et  
urbanisme

Frauenkirche und Hauptmarkt  
Eglise Notre-Dame / place du marché

Mairie

# Rencontre d'octobre 2017 / Treffen von Oktober 2017



Hôtel Saint François

Maison de l'environnement  
Umweltstation

Lycée du Parc Impérial

Lycée Don Bosco

# Coopération/Kooperation

## Projet commun avec des écoles

*En cours de réalisation*

- Installation d'un panneau solaire sur une école à Nice et sur une école à Nürnberg (été 2018)
- Plate-forme internet dédiée (production des panneaux; espace de discussion pour les élèves et les professeurs)

## Gemeinschaftsprojekt mit Schulen

*In Durchführung*

- Installation von Muster-PV Anlagen auf jeweils einer Schule in Nürnberg und Nice (Sommer 2018)
- Spezielle Internet-Plattform (Stromproduktion der beiden Anlagen; ein Diskussionsforum für die Schüler/innen und eines für die Lehrkräfte)

# Coopération/Kooperation



## Accord de coopération:

*Signé en novembre 2017 par les deux maires*

## Kooperationsvereinbarung:

*Unterzeichnung im November 2017 durch die beiden Oberbürgermeister*

Christian Estrosi (maire de Nice)



Dr. Ulrich Maly  
(Oberbürgermeister von Nürnberg)

# Projets de coopération

## Projets en cours de discussion

- Participation commune à la semaine fr-de de la transition énergétique en janvier 2019 par une exposition
- Participation de Nice à la campagne « Stadtradeln » 2018



## Angedachte Projekte

- gemeinsame Teilnahme an der de-frz. Energiewendewecke im Januar 2019 durch eine Ausstellung
- Nice wird an der 2018 « Stadtradeln » Kampagne teilnehmen



SEMAINE FRANCO-ALLEMANDE  
DE LA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE



DEUTSCH-FRANZÖSISCHE  
ENERGIEWENDEWOCHE

## Point de vue sur la coopération par:

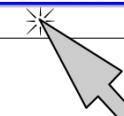
1. Les partenaires du projet
2. L'équipe TANDEM



### Erfahrungen aus Sicht:

1. der Projektpartner
2. des TANDEM Teams

[Fiche sur le partenariat / Steckbrief zur Partnerschaft](#)



**Questions,  
Remarques,  
Suggestions**

**Fragen,  
Bemerkungen,  
Anregungen**



## SEMAINE FRANCO-ALLEMANDE DE LA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE

Deux volets :

- **Semaine franco-allemande de la transition énergétique**
  - autour du 22 janvier, date de la journée franco-allemande
  - actions grand public créatives et simples pour sensibiliser sur les problèmes énergétiques et climatiques
- Conférence sur « **Les territoires pionniers de la transition énergétique en France et en Allemagne** »



## DEUTSCH-FRANZÖSISCHE ENERGIEWENDEWOCHE

**Zwei Teile:**

- **Deutsch-französische Energiewendewoche**
  - um den 22. Januar, anlässlich des Tags der deutsch-französischen Freundschaft
  - kreative, einfach umzusetzende und öffentlichkeitswirksame Klimaschutzaktionen
- **Konferenz über die « Vorreiterkommunen der Energiewende in Deutschland und Frankreich »**

Gefördert durch:



Bundesministerium  
für Umwelt, Naturschutz,  
Bau und Reaktorsicherheit



Europäische  
Klimaschutzinitiative  
EUKI

aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages





## SEMAINE FRANCO-ALLEMANDE DE LA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE

- **Dates clés:**

- Concours d'idées **mars – juillet 2018**
- Conférence sur « Les territoires pionniers de la transition énergétique en France et en Allemagne » - **septembre 2018, Paris**
- 1<sup>ère</sup> édition **18-28 janvier 2019**



## DEUTSCH-FRANZÖSISCHE ENERGIEWENDEWOCHE

- **Wichtige Termine:**

- Ideenwettbewerb **März – Juli 2018**
- Konferenz der "Vorreiterkommunen der Energiewende in Deutschland und Frankreich" - **September 2018, Paris**
- 1<sup>ste</sup> Ausgabe **18-28 Januar 2019**



SEMAINE FRANCO-ALLEMANDE  
DE LA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE



DEUTSCH-FRANZÖSISCHE  
ENERGIEWENDEWOCHE

# Prochain webinaire

le 11 avril 2018

## Nächstes Webinar

am 11. April 2018

# Vielen Dank für Ihre Teilnahme!

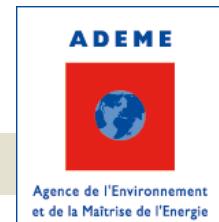
# Merci pour votre participation!

[www.ville-tandem.eu](http://www.ville-tandem.eu)

[www.tandem-staedte.eu](http://www.tandem-staedte.eu)

gefördert durch –

avec le soutien de:



## Coordination



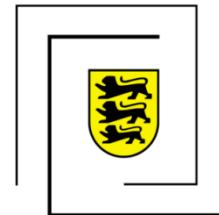
**energycities**



**Climate Alliance**

## Koordination

Klimaschutz- und  
Energieagentur  
Baden-Württemberg  
GmbH



**KEA**

[www.ville-tandem.eu](http://www.ville-tandem.eu)  
[www.tandem-staedte.eu](http://www.tandem-staedte.eu)